

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 22 (1960)

Heft: 9

Rubrik: Ein Lob

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein Lob



Die Vertreter des starken Geschlechts sind bekanntlich sehr gerne bereit, über die «Frau am Steuer» zu lächeln, über sie herzufallen und mit vielsagendem Achselzucken, Augenzwinkern usw. zu sagen: «Natürlich, eine Frau ...» In diese drei Worte wird ein Tonfall gelegt, der keinen Zweifel darüber lässt, was man von einer Frau am Steuer hält, dass man nicht zu viel von ihr erwarten darf, oder dass man eben immer das Unmögliche erwarten muss. Item, die Frau am Steuer ist ein beliebtes Thema nicht bloss der Witzezeichner sondern auch gewisser Plauderer. Ich persönlich habe immer die Ansicht vertreten, dass es sowohl gute wie schlechte Fahrzeuglenkerinnen gibt, genau gleich wie es bessere und schlechtere Chauffeure gibt. (Es ist zwar jeder von sich überzeugt, zur Kategorie «Beste Auslese» zu gehören. Dass die Unfallzahlen in dieser Beziehung eine andere Sprache reden, kümmert diese Leute gar nicht).

Es freut mich nun aber ganz besonders, eine vorbildliche Traktorfahrerin zeigen zu können. Wir sind der Frau eine geraume Zeit hinten nach gefahren und haben feststellen können, dass sie sich immer tadellos an den rechten Strassenrand gehalten hat. Sie war in dieser Beziehung geradezu vorbildlich, und zwar nicht bloss für die Traktorfahrer, sondern ganz allgemein für alle Motorfahrzeuglenker. Das hören nun nicht alle gern ... aber gesagt muss es trotzdem werden. JM

Anmerkung der Redaktion: Weil gelegentlich Traktorfahrer verunglücken, weil sie über den Strassenrand hinaus geraten, erscheint uns der Hinweis notwendig, dass das Fahren am Strassenrand doppelte Vorsicht und Aufmerksamkeit erfordert.

Denke daran:

Im Herbst kann nasser Boden (Regen oder Tau) dem Traktorfahrer zum Verhängnis werden!